

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Assemblée extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

le lundi 20 décembre 2004
Monday, December 20, 2004

18h30
6:30 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jacques Hétu, maire/Mayor
Michel A. Beaulne, préfet/Reeve
Gilbert Cyr, sous-préfet/Deputy Reeve
Les conseillers/Councillors : Gilles Roch Greffe, Jean-Jacques Poulin
et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Martin Bonhomme, directeur général et directeur des Services techniques/
Chief Administrative Officer and Director of Technical Services
Louis Veilleux, commissaire industriel/Industrial Commissioner
Aline Parent, greffière par intérim/Acting Clerk

Absence

Sylvain Brunette, conseiller/Councillor

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | <u>Ouverture de la séance</u>
R-686-04
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Jean-Jacques Poulin

Qu'il soit résolu que cette assemblée
extraordinaire soit déclarée ouverte.

Adoptée. | <u>Opening of the meeting</u>
R-686-04
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Jean-Jacques Poulin

Be it resolved that this Special Meeting be
declared opened.

Carried. |
| 2. | <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-687-04
Proposé par Gilles Roch Greffe
avec l'appui de Gilbert Cyr

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté
tel que présenté.

Adoptée. | <u>Adoption of the agenda</u>
R-687-04
Moved by Gilles Roch Greffe
Seconded by Gilbert Cyr

Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.

Carried. |
| 3. | <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u>

Aucune. | <u>Disclosures of conflicts of interest</u>

None. |

Assemblée extraordinaire du Conseil - le 20 décembre 2004
Special Meeting of Council – December 20, 2004

Page 2

4. **Transfert de réserves**

R-688-04

Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

Qu'il soit résolu que les montants suivants soient placés aux diverses réserves, tel que présenté ci-bas.

61-54-501-01 Honoraires professionnels –
Ressources humaines
10 000 \$

64-74-601-13 Transmission et distribution
Contrat d'entretien
60 000 \$, et;

Qu'il soit aussi résolu que les montants suivants soient transférés des réserves aux rubriques suivantes:

31-03-101-03 Réserve – Services techniques
40 000 \$ **transférer à la
rubrique**

63-24-504-01 Recouvrement d'asphalte –
Contrat d'entretien
40 000 \$

31-03-102-03 Réserve – Remplacement des
véhicules 30 000 \$ **transférer
à la rubrique**

Fonds en Achat d'une charrue (loader)
Capital 30 000 \$

Adoptée.

Transfer of reserves

R-688-04

Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilles Roch Greffe

Be it resolved that the following amounts be placed in various reserves, as presented below.

61-54-501-01 Professional Fees –
Human Resources
\$10,000.00

64-74-601-13 Transmission & Distribution –
Maintenance Contract
\$60,000.00, and;

Be it also resolved that the following amounts be transferred from the reserves to the following codes:

31-03-101-03 Reserve – Technical Services
\$40,000.00 **transfer to code**

63-24-504-01 Asphalt – Maintenance
Contract
\$40,000.00

31-03-102-03 Reserve – Vehicle
Replacement \$30,000.00
transfer to code

Capital Fund Purchase of a plow (loader)
\$30,000.00

Carried.

5. **Clôture de la séance**

R-689-04

Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

Qu'il soit résolu que l'assemblée soit levée à 18h35.

Adoptée.

Adjournment

R-689-04

Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilles Roch Greffe

Be it resolved that the meeting be adjourned at 6:35 p.m.

Carried.

**ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS**

**31^e
31st**

**JOUR DE
DAY OF**

**JANVIER
JANUARY**

**2005.
2005.**

**Greffière par intérim/
Acting Clerk**

**Maire ou Préfet/
Mayor or Reeve**